



Council of the
European Union

Brussels, 4 October 2021

Interinstitutional File:
2018/0145 (COD)

5712/20
ADD 10

ENT 9
IND 11
MI 19
ENV 53
TRANS 40
IA 6
CODEC 71
JUR 51

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2019/2144 of the European Parliament and of the Council of 27 November 2019 on type-approval requirements for motor vehicles and their trailers, and systems, components and separate technical units intended for such vehicles, as regards their general safety and the protection of vehicle occupants and vulnerable road users, amending Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council and repealing Regulations (EC) No 78/2009, (EC) No 79/2009 and (EC) No 661/2009 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulations (EC) No 631/2009, (EU) No 406/2010, (EU) No 672/2010, (EU) No 1003/2010, (EU) No 1005/2010, (EU) No 1008/2010, (EU) No 1009/2010, (EU) No 19/2011, (EU) No 109/2011, (EU) No 458/2011, (EU) No 65/2012, (EU) No 130/2012, (EU) No 347/2012, (EU) No 351/2012, (EU) No 1230/2012 and (EU) 2015/166

(GA language version)

(Official Journal of the European Union L 325 of 16 December 2019)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

5712/20 ADD 10

JUR.7

EN

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) 2019/2144 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Samhain 2019 maidir le ceanglais chineálcheadaithe do mhótarfeithiclí agus a leantóirí, agus córais, comhpháirteanna agus aonaid theicniúla ar leithligh le haghaidh feithiclí den sórt sin, a mhéid a bhaineann lena sábháilteacht ghinearálta agus cosaint na ndaoine atá i bhfeithiclí agus úsáideoirí soghonta bóthair, lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/858 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n- aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 78/2009, (CE) Uimh. 79/2009 agus (CE) Uimh. 661/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialacháin (CE) Uimh. 631/2009, (AE) Uimh. 406/2010, (AE) Uimh. 672/2010, (AE) Uimh. 1003/2010, (AE) Uimh. 1005/2010, (AE) Uimh. 1008/2010, (AE) Uimh. 1009/2010, (AE) Uimh. 19/2011, (AE) Uimh. 109/2011, (AE) Uimh. 458/2011, (AE) Uimh. 65/2012, (AE) Uimh. 130/2012, (AE) Uimh. 347/2012, (AE) Uimh. 351/2012, (AE) Uimh. 1230/2012 agus (AE) 2015/166 ón gCoimisiún

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 325 an 16 Nollaig 2019)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge 325, lch. 1)

1. Ar leathanach 13, Airteagal 9(2)

in ionad:

“2. Déanfar feithiclí sna catagóirí M2, M3, N2 agus N3 a fheistiú le córas rabhaidh imeachta ó lána agus le hardchóras coscánaithe éigeandála, agus comhlíonfaidh na córais sin na sonraíochtaí teicniúla a leagtar amach sna gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 7...”

léitear:

“2. Déanfar feithiclí sna catagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃ a fheistiú le córas rabhaidh imeachta ó lána agus le hardchóras coscánaithe éigeandála, agus comhlíonfaidh na córais sin na sonraíochtaí teicniúla a leagtar amach sna gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 7.”

2. Ar leathanach 25, Iarscríbhinn II, colún “Forálacha teicniúla sonracha breise”, sraith “A20 Tuairt sheach-chur tosaigh”

in ionad:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M1 ag a bhfuil uasmhais $\leq 3\,500$ kg agus catagóirí feithicle N1 ag a bhfuil uasmhais ...”,

léitear:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M₁ ag a bhfuil uasmhais $\leq 3\,500$ kg agus catagóirí feithicle N₁ ag a bhfuil uasmhais ...”.

3. Ar leathanach 25, Iarscríbhinn II, colún “Forálacha teicniúla sonracha breise”, sraith “A25 Taobhthuaisirt”

in ionad:

“Tá feidhm aige i gcás gach feithicle de chatagóir M1 agus N1 lena n- áirítear ...”,

léitear:

“Tá feidhm aige i gcás gach feithicle de chatagóir M₁ agus N₁ lena n- áirítear ...”.

4. Ar leathanach 26, Iarscríbhinn II, colún “Forálacha teicniúla sonracha breise”, sraith “A27 Tuairt chúil”

in ionad:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M1 ag a bhfuil uasmhais $\leq 3\,500$ kg agus catagóirí feithicle N1. Déanfar ...”,

léitear:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M₁ ag a bhfuil uasmhais $\leq 3\,500$ kg agus catagóirí feithicle N₁. Déanfar ...”.

5. Ar leathanach 26, Iarscríbhinn II, colún “Forálacha teicniúla sonracha breise”, sraith “B8 Amharc chun tosaigh”

in ionad:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M1 agus N1”,

léitear:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M₁ agus N₁”.

6. Ar leathanach 28, Iarscríbhinn II, colún “Forálacha teicniúla sonracha breise”, sraith “C13 Faireachán bhrú na mbonn i gcás feithiclí saothair éadroime”

in ionad:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M1 ag a bhfuil uasmhais $\leq 3\,500$ kg agus catagóirí feithicle N1.”,

léitear:

“Tá feidhm aige i gcás catagóirí feithicle M₁ ag a bhfuil uasmhais $\leq 3\,500$ kg agus catagóirí feithicle N₁.”.

7. Ar leathanach 32, Iarscríbhinn II, fonóta (4)

in ionad:

- “(4) Tá na feithiclí seo a leanas díolmhaithe:
- feithiclí tarraingthe leathleantóirí de chatagóir N₂ ag bhfuil uasmhais is mó ná 3,5 tona ach nach mó ná 8 dtona;
 - feithiclí de chatagóir M₂ agus M₃ Aicme A, Aicme I agus Aicme II mar a shainmhínítear i mír 2.1 de Rialachán Uimh. 107 de chuid NA;
 - busanna altacha de chatagóir M₃ Aicme A, Aicme I agus Aicme II mar a shainmhínítear i mír 2.1 de Rialachán Uimh. 107 de chuid NA;
 - feithiclí eisbhóthair de chatagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃;
 - feithiclí sainchuspóra de chatagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃; agus
 - feithiclí de chatagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃ ar a bhfuil níos mó ná trí acastóir.”

léitear:

- “(4) Tá na feithiclí seo a leanas díolmhaithe:
- feithiclí tarraingthe leathleantóirí de chatagóir N₂ ag bhfuil uasmhais is mó ná 3,5 tona ach nach mó ná 8 dtona;
 - feithiclí de chatagóir M₂ agus M₃ Aicme A, Aicme I agus Aicme II mar a shainmhínítear i mír 2.1 de Rialachán Uimh. 107 de chuid NA;
 - busanna altacha de chatagóir M₃ Aicme A, Aicme I agus Aicme II mar a shainmhínítear i mír 2.1 de Rialachán Uimh. 107 de chuid NA;
 - feithiclí eisbhóthair de chatagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃;
 - feithiclí sainchuspóra de chatagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃; agus
 - feithiclí de chatagóirí M₂, M₃, N₂ agus N₃ ar a bhfuil níos mó ná trí acastóir.”